

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

In proposed section 4:

1. Replace “any person” in the first paragraph by “any public servant or holder of a position in a department or a body that is a mandatory of the State”;
2. Replace the second paragraph by the following paragraphs:

The Minister may, exceptionally, authorize any person not designated as an inspector under the first paragraph to enter one of the premises mentioned in the first paragraph of section 5 in order to exercise, in the absence of an inspector, one or more of the powers provided for by this division. Such a person may in no case enter a dwelling house without the consent of the owner.

The authorization includes, in particular, the power or powers devolved and the measures established by the Minister to regulate the exercise of the devolved powers.

Adopté APC

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Strike out “, generally,” after “Inspectors may also,” in proposed section 6.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace “any person” in the first paragraph of proposed section 8 by “any public servant or holder of a position in a department or a body that is a mandatory of the State”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace “and include” in the second paragraph of proposed section 9 by “which includes”.

*Adopté
Apr*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert the following sentence after the first sentence in the second paragraph of proposed section 11: "The investigator's immediate superior must take into account the impact of the offence on human life, health, safety, welfare and comfort, and on the environment, ecosystems, living species and property."

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert after proposed section 18:

“DIVISION IV.1

“WORK CARRIED OUT BY THE MINISTER

“18.1. Any person authorized by the Minister to carry out work on land in the private domain under a provision of this Act or the Acts concerned may enter on that land and there carry out the work required. Such a person must, on request, identify themselves and produce a certificate of authority signed by the Minister.

The person who, as owner or lessee or in any other capacity, has the custody of the land must give free access to the land at any reasonable time to the person referred to in the first paragraph.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace the second paragraph of proposed section 19 by:

The same applies to any person referred to in the second paragraph of section 4 or in section 17, to any person authorized by the Minister to carry out work under this Act or a provision of the Acts concerned and to any member of the personnel of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs for an act performed or an omission made for the purposes of research, study, analysis, inventory, appraisal, knowledge or monitoring.

Adopté!
APC

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace proposed section 22 by:

“22. A monetary administrative penalty of \$500 in the case of a natural person and \$2,500 in any other case may be imposed on anyone who prevents any of the persons listed below from exercising powers conferred on them by this Act or the Acts concerned, impedes them or neglects to obey an order that such a person may give under this Act or the Acts concerned:

- (1) an inspector, a penal investigator or any person responsible for lending assistance to or accompanying them;
- (2) any person authorized by the Minister under the second paragraph of section 4 or designated by the Minister under the first paragraph of section 17; or
- (3) any person authorized by the Minister to carry out work under a provision of this Act or the Acts concerned.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert “, for a reason in the public interest,” after “Minister may” in proposed section 34.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace proposed section 41 by:

“41. Anyone who hinders the work of any of the persons listed below, impedes them, misleads them by an act, concealment, omissions or false declarations, refuses or neglects to obey an order that such a person may give under this Act or the Acts concerned or refuses or neglects to lend them assistance commits an offence and is liable to a fine of \$2,500 to \$250,000 in the case of a natural person and to a fine of \$7,500 to \$1,500,000 in any other case:

(1) an inspector, a penal investigator or any person responsible for lending assistance to or accompanying them;

(2) any person authorized by the Minister under the second paragraph of section 4 or designated by the Minister under the first paragraph of section 17;
or

(3) any person authorized by the Minister to carry out work under a provision of this Act or the Acts concerned.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace “federal or provincial legislation” in subparagraph 9 of the first paragraph of proposed section 52 by “legislation, regulations or by-laws”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert “in favour of the environment, living species, the safety of persons or property or the conservation of biodiversity” after “community service” in subparagraph *e* of subparagraph 6 of the first paragraph of proposed section 54.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert after proposed section 55:

“55.1. When someone refuses or neglects to do something ordered by the court, the Minister may cause the thing to be done at the expense of the offender and may recover the costs from the offender, with interest and other charges.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Insert “to a public” before “body” in proposed section 71.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end of proposed section 80:

The review decision is published on the website of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Replace “Bureau de réexamen decision suspends execution of the decision if it concerns an amount owing” in the third paragraph of proposed section 85 by “decision relating to an amount owing suspends execution of the decision”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 1

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end of proposed section 95:

The Regulation respecting the fees payable with respect to the traceability of excavated contaminated soils made by the Ministerial Order of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks dated 23 September 2021 (2021, G.O. 2, 4208) is deemed to have been made under section 88 of this Act.

*Adapté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 7

AMENDMENT:

Replace by:

7. Section 31 of the Act is repealed.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 32

AMENDMENT:

Replace by:

32. Section 15.4.41 of the Act is replaced by the following section:

“15.4.41. The sums with regard to fees, duties or charges relating to the use, management or purification of water, in particular the sums from the charges referred to in the Regulation respecting the charges payable for the use of water (chapter Q-2, r. 42.1), as well as the sums with regard to compensation obtained as a result of an action brought under the Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C 6.2) are allocated to the financing of any measures related to water governance or measures to protect and develop water resources.”

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 35

AMENDMENT:

Replace by:

35. Section 15.4.41.3 of the Act is repealed.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 107

AMENDMENT:

Replace “Chapter I” in subparagraph 2 of the second paragraph of proposed section 115.34 by “Chapter IV”.

*Adopté
Apr*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 109.1

AMENDMENT:

Insert after section 109:

109.1. Section 118.5.3 of the Act is amended by replacing “to 118.5.2” in the first paragraph by “and 118.5.0.1”.

*Adopté
App*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 142.1

AMENDMENT:

Insert after section 142:

ACT TO AMEND THE ENVIRONMENT QUALITY ACT TO MODERNIZE
THE ENVIRONMENTAL AUTHORIZATION SCHEME AND TO AMEND
OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS, IN PARTICULAR TO REFORM THE
GOVERNANCE OF THE GREEN FUND

142.1. Section 287 of the Act to amend the Environment Quality Act to modernize the environmental authorization scheme and to amend other legislative provisions, in particular to reform the governance of the Green Fund (2017, chapter 4) is amended by replacing “115.5 to 115.10 of the Environment Quality Act. In such a case, the Minister must send the notification provided for in section 115.11 of that Act to the laboratory concerned” in the second paragraph by “31 to 35 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (*insert the year and chapter number of this Act and the number of the section of this Act that enacts the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation*). For that purpose, the Minister must send the notification provided for in section 38 of that Act to the laboratory concerned”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 147

AMENDMENT:

1. Replace “4, 8 and 13” by “4, 8, 13 and 18.1”.
2. Insert “or under section 84 of the Watercourses Act” at the end.

*Adapté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 86.1

AMENDMENT:

Insert after section 86:

86.1. The Act is amended by inserting the following section after section 51:

“51.1. No one may own, use, permit the use of, offer for sale or lease, exhibit for sale or lease, or sell or lease a device for tampering with a motor vehicle pollution control system.”

*Adopté
Apr*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 87

AMENDMENT:

Replace by:

87. Section 53 of the Act is amended

(1) by inserting “, their offer for sale or lease, their exhibition for sale or lease and their sale or lease” after “use” in paragraph *a*;

(2) by replacing “the use of certain classes of motor vehicles or engines” in paragraph *b* by “the use, offer for sale or lease, exhibition for sale or lease and sale or lease of motor vehicles, engines or devices”;

(3) by replacing “or engines” in paragraph *c* by “, engines and devices”.

*Adopté
apc*

AM 27
s. 70 (109.3)

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 70

AMENDMENT:

Strike out subparagraph 8 of the first paragraph of proposed section 109.3.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 71

AMENDMENT:

Strike out paragraph 3 of proposed section 112.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 57

AMENDMENT:

Replace subparagraph *a* of paragraph 1 of section 57 by:

(*a*) by replacing subparagraph 1 by the following subparagraphs:

“(1) who has successfully completed the examination prescribed or recognized by the Minister for the issuance of the certificate applied for or who has obtained a certificate outside Québec and has established to the Minister’s satisfaction that he has the required competence to obtain the certificate;

“(1.1) in the cases prescribed by government regulation, who has successfully completed the training prescribed or recognized by the Minister for the issuance of the certificate applied for;”;

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 61

AMENDMENT:

Replace section 61 by:

61. Section 61 of the Act is amended by replacing “to submit to the examination referred to in subparagraph 1 of section 54” in the introductory clause by “to successfully complete an examination referred to in subparagraph 1 of section 54 or training referred to in subparagraph 1.1 of that section”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 43.1

AMENDMENT:

Insert after section 43:

43.1. Section 9 of the Act is amended by inserting the following paragraph after paragraph 3:

“(3.1) prescribe and recognize the examinations and training necessary for the issue or renewal of a permit or certificate;”.

*Adapté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 123

AMENDMENT:

Replace “requires that the other information or documents submitted in support of the application for authorization be updated” in the first paragraph of proposed section 7 by “results from a complete or partial update of studies, calculations or opinions submitted in support of the application for authorization”.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 123

AMENDMENT:

Insert “, not later than 90 days after so informing the Minister,” after “forward to the Minister” in proposed section 10

*Adapté
Apr*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 141

AMENDMENT:

In proposed section 40:

1. Replace “requires an update of the other information or documents” in paragraph 1 by “results from a complete or partial update of studies, calculations or opinions”.
2. Insert “within the time prescribed” at the end of subparagraph *a* of paragraph 2.

*Adopté
apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 139

AMENDMENT:

Replace "\$350" and "\$1500" in proposed section 35.5 by "\$250" and "\$1000", respectively.

*Adopté
Apr*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 139

AMENDMENT:

In proposed section 35.7:

1. Replace “requires an update of the other information or documents” in paragraph 1 by “results from a complete or partial update of studies, calculations or opinions”.
2. Insert “within the time prescribed” at the end of subparagraph *a* of paragraph 2.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 30

AMENDMENT:

Replace “, in particular those” in the first paragraph of proposed section 13 by
“which, under any Act, order in council, title of ownership, order or notice, are not
under the responsibility of another minister or a public body, in particular over
those lands”

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 157.1

AMENDMENT:

Insert after section 157:

157.1. Until the coming into force of a new regulation made under the second paragraph of section 14 of the Dam Safety Act (chapter S-3.1.01) and despite any contrary provision of the Dam Safety Regulation (chapter S-3.1.01, r. 1), the Minister may revise the classification of any existing high-capacity dam if, in particular on the basis of a dam failure analysis or dam safety review provided to the Minister or on the basis of an inspection, the Minister has reasonable grounds to believe that a dam classification parameter must be revised.

The third paragraph, enacted by section 126 of this Act, and the fourth paragraph of section 14 of the Dam Safety Act apply to the decision on the classification of the dam in such a case.

*Adopted
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 158

AMENDMENT:

1. Replace both occurrences of “2022” in the first paragraph by “2023”.
2. Replace “35.7 and 40” in the second paragraph by “35.8 and 41”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 11.1

AMENDMENT:

Insert after section 11:

MUNICIPAL POWERS ACT

11.1. The Municipal Powers Act (chapter C-47.1) is amended by inserting the following section after section 91.1:

“91.2. A local municipality may grant assistance for the carrying out of work to maintain, upgrade or rehabilitate a dam. The local municipality may also, with the consent of the dam owner, carry out such work itself.

The value of assistance granted under the first paragraph may not exceed the actual cost of the work.

If the dam owner cannot be found, the municipality may, not earlier than the 30th day following the publication of a public notice announcing its intention to do so, carry out the work referred to in the first paragraph.

Where an owner refuses to consent to the carrying out of work on the owner's dam despite a serious risk to the safety of persons or property, the Superior Court may, on application by the municipality, authorize the latter to carry out the work required to mitigate the risk. The application is heard and decided on an urgent basis.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 159

SUBAMENDMENT:

Replace paragraph 1 of the proposed amendment by:

1. Replace "31 December 2022" in the first paragraph by "*(insert the date that is 18 months after the date of coming into force of this Act)*".

*Adapté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 159

AMENDMENT:

1. Replace "2022" in the first paragraph by "2023".
2. Replace "35.8 and 41" in the second paragraph by "35.7 and 40".

Sam 1
Adopté amendé
Apc

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 131

AMENDMENT:

Add at the end of proposed section 22.1:

In exercising its power, the Government takes in particular into consideration the classification parameters for high-capacity dams determined by regulation in compliance with the second paragraph of section 14.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 78

AMENDMENT:

Replace by:

78. Section 1 of the Act is amended by replacing the definition of “person” in the first paragraph by the following definition:

““person”: a natural person, legal person, trust, partnership, cooperative or any other group of persons;”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 86

AMENDMENT:

Replace “certain matters” in the proposed third paragraph by “any matter”.

Adopté APC

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 90

AMENDMENT:

Replace subparagraph 21.1 proposed by paragraph 5 by the following subparagraph:

“(21.1) to determine the information and documents that are public and, if applicable, the terms and conditions relating to their dissemination;”;

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 111

AMENDMENT:

Add at the end:

- (3) by striking out subparagraph 10 of the second paragraph.

*Adapté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 117

AMENDMENT:

In section 117:

1. Replace paragraph 3 by the following paragraph:
(3) the first paragraph of section 29;
2. Strike out paragraph 12;
3. Replace paragraph 14 by the following paragraph:
(14) sections 31.50 and 31.51.0.1, wherever they appear;

*Adapté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 110.1

AMENDMENT:

Insert after section 110:

110.1. Section 118.9 of the Act is amended

(1) by striking out “the declaration required by the Minister under section 115.8 as well as” in the third paragraph;

(2) by replacing “115.5 to 115.7” in the fourth paragraph by “31 to 33 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (*insert the year and chapter number of this Act and the number of the section of this Act that enacts the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation*)”.

*Adopted
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 10.1

AMENDMENT:

Insert after section 10:

10.1. Section 62.1 of the Act is repealed.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 116

AMENDMENT:

Strike out “, in order to continue carrying on the activity,” in proposed section 123.4.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Sections 86.0.1 et al.

AMENDMENT:

Insert after section 86:

86.0.1. Section 31.42 of the Act is replaced by the following section:

“31.42.For the purposes of this division,

(1) a land characterization study required by a provision of this division must be signed by a professional;

(2) a professional is a professional as defined in section 1 of the Professional Code (chapter C-26); the following are also considered to be professionals:

(a) any person authorized by a professional order to practise an activity reserved for members of the order;

(b) a person certified in the field of land characterization and rehabilitation by a certification organization accredited by the Standards Council of Canada under ISO Standard 17024; and

(c) any other person determined by government regulation;

(3) land includes the groundwater and surface water present;

(4) any study, plan, report or other document sent to the Minister under this division must be sent electronically in the format required by the Minister.”

86.0.2. Section 31.48 of the Act is replaced by the following section:

“31.48.Not later than 90 days after the completion of work or works made necessary by the implementation of a rehabilitation plan approved by the Minister, the person required to carry out the work or works shall send a report signed by a professional to the Minister. The purpose of such a report is

(1) to confirm that the work has been carried out in accordance with the approved rehabilitation plan and that it has made it possible to stay within the regulatory limit values provided for in the plan; and

(2) to confirm that the land characterization following the rehabilitation has been carried out in compliance with the guide prepared by the Minister under section 31.66.”

86.0.3. Section 31.53 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“Any person intending to change the use of land where an industrial or commercial activity of a category designated by government regulation has been carried on is required to first send a characterization study of the land to the Minister and to the owner of the land unless such a study has previously been sent and is still current.”;

(2) by striking out the second paragraph.

86.0.4. Section 31.58 of the Act is amended

(1) by striking out “or municipality” in the first paragraph;

(2) by replacing “, certified by an expert referred to in section 31.65,” in subparagraph 3 of the second paragraph by “signed by a professional”.

86.0.5. Section 31.65 of the Act is repealed.

86.0.6. Section 31.67 of the Act is replaced by the following section:

“31.67.Every land characterization study and every summary of such a study performed under this division must be performed in accordance with the guide prepared by the Minister under the first paragraph of section 31.66 and the conditions, if any, fixed by the Minister pursuant to section 31.49.”

86.0.7. Section 31.68.1 of the Act is amended

(1) by replacing “an expert referred to in section 31.65, who must attest that the rehabilitation will be carried out” in the second paragraph by “a professional, who must attest that the rehabilitation measures will be carried out”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

“In addition, not later than 90 days after the completion of the rehabilitation measures referred to in the first paragraph, the declarant must send a report signed by a professional to the Minister. The purpose of such a report is

(1) to confirm that the rehabilitation measures have been carried out in compliance with the conditions, restrictions and prohibitions prescribed by the government regulation; and

(2) to confirm that the land characterization following the rehabilitation has been carried out in compliance with the guide prepared by the Minister under section 31.66.”

*Adolphe
apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Sections 1.1 and 1.2

AMENDMENT:

Insert after the heading of Chapter II:

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

1.1. Section 120 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) is amended, in the second paragraph,

(1) by inserting “or a declaration of compliance under section 2.4 of the Land Protection and Rehabilitation Regulation (chapter Q-2, r. 37)” after “Title I of that Act”;

(2) by replacing “the attestation of an expert referred to in section 31.65 of that Act” by “a report signed by a professional within the meaning of section 31.42 of that Act”;

(3) by replacing “provisions of the rehabilitation plan” at the end by “provisions of the rehabilitation plan or the declaration of compliance”.

1.2. Section 121 of the Act is amended, in the second paragraph,

(1) by inserting “or a declaration of compliance under section 2.4 of the Land Protection and Rehabilitation Regulation (chapter Q-2, r. 37)” after “Title I of that Act”;

(2) by replacing “the attestation of an expert referred to in section 31.65 of that Act” by “a report signed by a professional within the meaning of section 31.42 of that Act”;

(3) by replacing “provisions of the rehabilitation plan” at the end by “provisions of the rehabilitation plan or the declaration of compliance”.

Adopted
Apc

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 27.1

AMENDMENT:

Insert after section 27:

PETROLEUM RESOURCES ACT

27.1. Section 113 of the Petroleum Resources Act (chapter H-4.2) is amended by replacing “a certificate of an expert whose name appears on the list drawn up under section 31.65 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) stating that the work referred to in Division IV.2.1 of Chapter I” by “a report signed by a professional within the meaning of section 31.42 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) stating that the work referred to in Division IV of Chapter IV of Title I”.

*Adopté
Ape*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 4

AMENDMENT:

Replace "\$1,000" in proposed section 18.1 by "\$5,000".

*Adapté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 8

AMENDMENT:

Replace proposed sections 33 and 34 by:

“33. Anyone who fails to provide information or documents required under this Act or necessary for its application, or fails to file them in the prescribed time, commits an offence and is liable to a fine of \$2,000 to \$100,000 in the case of a natural person and of \$6,000 to \$600,000 in any other case.

“34. Anyone who provides false or misleading information for the application of this Act and the regulations commits an offence and is liable to a fine of \$5,000 to \$500,000 in the case of a natural person and of \$15,000 to \$3,000,000 in any other case.

*Adapté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 99

AMENDMENT:

Insert in paragraph 2:

(a.1) by replacing “an expert’s certificate under” in subparagraph 4 by “a report signed by a professional in accordance with”;

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 100

AMENDMENT:

Insert after subparagraph *f* of paragraph 1:

(*f.1*) by replacing subparagraph 6 by the following subparagraphs:

“(6) fails to carry out or to transmit to the Minister a characterization study, in contravention of this Act;

“(6.1) fails to submit a land rehabilitation plan for the Minister’s approval or to submit the documents that must accompany such a plan, in contravention of this Act;”

(*f.2*) by inserting the following subparagraph after subparagraph 9.1:

“(9.2) carries on an activity prohibited by section 51.1;”.

*Adapté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green
Economy concerning zero emission
vehicles**

Section 105

AMENDMENT:

Replace subparagraph *b* of paragraph 1 by:

- (*b*) by replacing “55” in subparagraph 1 by “51.1”.

*Adapté
apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 106

AMENDMENT:

Replace by:

106. Section 115.32 of the Act is amended

(1) by replacing “, 65.3, 70.5.1,” in paragraph 1 by “or 65.3, the first paragraph of section 70.5.1 or section”;

(2) by replacing paragraph 2 by the following paragraphs:

“(2) is responsible for an accidental release of a contaminant or hazardous material and fails to stop the release, as required under subparagraph 1 of the second paragraph of section 21,

“(2.1) is responsible for an accidental release of a contaminant and fails to recover, clean or treat in situ the matter contaminated by the release or fails to remove the contaminated matter from the area affected by the release and ship it to an authorized site, as required under subparagraph 2 of the second paragraph of section 21.”.

Adopté APC

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 22.1

AMENDMENT:

Insert after section 22:

22.1. Section 25 of the Act is amended by striking out the last paragraph.

22.2. The Act is amended by inserting the following sections after section 25:

“25.1. The Minister may claim the direct and indirect costs of issuing an order from any person to whom the order applies.

If the order is contested before the Superior Court, the claim is suspended until the Court confirms all or part of the order.

“25.2. In the event of non-compliance with an order, the Minister may have it enforced at the expense of the offender.

The costs and interest arising from having the order so enforced constitute a prior claim on any private immovable concerned in the same manner and with the same rank as the claims described in paragraph 5 of article 2651 of the Civil Code.

Articles 2654.1 and 2655 of the Civil Code apply, with the necessary modifications, to such a claim.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 44.1

AMENDMENT:

Insert after section 44:

44.1. The Act is amended by inserting the following sections after section 19:

“19.1. The Minister may claim the direct and indirect costs of issuing an order from any person to whom the order applies.

If the order is contested before the Superior Court, the claim is suspended until the Court confirms all or part of the order.

“19.2. In the event of non-compliance with an order, the Minister may have it enforced at the expense of the offender.

The costs and interest arising from having the order so enforced constitute a prior claim on any private immovable concerned in the same manner and with the same rank as the claims described in paragraph 5 of article 2651 of the Civil Code.

Articles 2654.1 and 2655 of the Civil Code apply, with the necessary modifications, to such a claim.”

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 92

AMENDMENT:

Replace the proposed fifth paragraph of section 114 by:

“The person subject to the order must also apply for the registration of a notice of land use restriction in the land register in the following cases:

- (1) the order provides for land use restrictions; and
- (2) a restoration plan sent in compliance with a measure ordered under the first paragraph provides for land use restrictions.

“Section 31.47 applies to the fifth paragraph, with the necessary modifications.”

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 93

AMENDMENT:

Strike out “in section 25 or” in proposed section 114.2.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 11

AMENDMENT:

Replace proposed subparagraph *a* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 14 by:

“(a) for the creation of a watershed body whose mandate is to coordinate concerted, integrated water resource management of each watershed in its integrated management zone. To do so, it

- i. coordinates a consultation process, ensuring balanced representation of users and stakeholders from the sectors concerned;
- ii. coordinates the development and subsequent updating of a water master plan;
- iii. mobilizes users of the water and the territory to take action to foster the consistency and implementation of the water master plan, in particular by promoting it; and
- iv. coordinates the water master plan follow-up and assessment processes; or

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 88

AMENDMENT:

Strike out the last sentence in proposed section 53.23.1.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 88.1

AMENDMENT:

Insert after section 88:

88.1. The Act is amended by inserting the following section after section 53.31.0.2:

“53.31.0.3. The council of a local municipality may by by-law, despite any applicable regulations and by-laws and on the conditions it imposes, authorize the granting of permits for the use of land or the construction, alteration or occupation of buildings so that facilities required to ensure the return of returnable containers may be established or maintained.”

*Adopté
Appc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 37

AMENDMENT:

Strike out “temporarily or” in the second paragraph of proposed section 69.2.

Adapté APC

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 38

AMENDMENT:

Replace “is amended” in section 38 by “, amended by section 67 of chapter 35 of the statutes of 2021, is again amended”.

*Adopté
Apc*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 39

AMENDMENT:

Replace “is amended” in the introductory paragraph by “, amended by section 70 of chapter 35 of the statutes of 2021, is again amended”.

*Adopté
APC*

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 162

AMENDMENT:

1. Replace “on the date of coming into force of the first regulation that amends, after (*insert the date of coming into force of this Act*), the Regulation respecting permits and certificates for the sale and use of pesticides (chapter P-9.3, r. 2).” in paragraph 2 by “on the date or dates set by the Government;”.
2. Add at the end:
 - (3) sections 86.0.1 to 86.0.7, which come into force on (*insert the date that is one year after the date of assent to this Act*).

*Adopté
APC*

SAM 1
AM 71
s. 1 (Preamble)

Bill 102

**An Act mainly to reinforce the
enforcement of environmental and dam
safety legislation, to ensure the
responsible management of pesticides
and to implement certain measures of
the 2030 Plan for a Green Economy
concerning zero emission vehicles**

Section 1 (Preamble)

AMENDMENT:

Insert the following paragraph after the second paragraph:

AS Québec is committed to achieving carbon neutrality by 2050;

*Adopté
apc*

Bill 102

An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles

Section 1 (Preamble)

AMENDMENT:

Insert before Chapter I:

AS the right to live in a healthful environment in which biodiversity is preserved, to the extent and according to the standards provided by law, is provided for in the Charter of human rights and freedoms (C-12);

AS there is a climate urgency and there are current issues related to the environmental, economic and social consequences of climate change;

AS it is important, for the Québec nation and Indigenous communities, to protect the environment and its biodiversity and to ensure the safety of persons and property in this context;

AS the establishment of a system of monetary administrative penalties in various Acts and regulations is a proven incentive for a person to rapidly remedy a failure to comply and for deterring the repetition of such a failure;

AS the standards set to protect the environment and its biodiversity and to ensure the safety of persons and property are distributed among many laws and regulations in Québec;

AS all the measures for ensuring the enforcement of and compliance with these laws should be harmonized, in order to establish a unified and predictable enforcement regime;

Sam 1
Adopté amendé
Apc.